



ВЪЛЧЕДРЪМ ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, тел. и факс 09744/2074
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

УЧИЛИЩНА ПРОЦЕДУРА ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ЕТАП, КЛАС/ОВЕ ОТ УЧИЛИЩНОТО ОБРАЗОВАНИЕ ПО ДОКУМЕНТИ, ИЗДАДЕНИ ОТ УЧИЛИЩА НА ЧУЖДА ДЪРЖАВА ИЛИ ОТ УЧИЛИЩА ОТ СИСТЕМАТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ УЧИЛИЩА



*Настоящата процедура е актуализирана съгласно Наредба № 11 от 1 септември 2016 г. за оценяване на резултатите от обучението на учениците, с изменения и допълнения ДВ. бр.65 от 8 август 2025 г. и ДВ. бр.79 от 26 септември 2025 г.
Утвърдена е със заповед № 295/04.11.2025 г. на директора на училището*



ВТОРО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

Чл. 1. (1) Завършен период, клас, етап на училищно образование в училище на чужда държава се удостоверява с документ, издаден от училище, създадено по законоустановения ред в страната, в която са издадени документите, и считано за част от системата на светското училищно образование на съответната държава.

(2) Завършено обучение за придобиване на компетентности по учебните предмети български език и литература, история и цивилизации, география и икономика в частта им, отнасяща се до историята и географията на България, осъществено от финансирани при условията и по реда на ЗПУО организации на българи, живеещи извън Република България, се удостоверява с документ, издаден в съответствие с държавния образователен стандарт за информацията и документите.

(3) Завършен период, клас, етап на училищно образование в училище от системата на Европейските училища се удостоверява с документ, издаден от съответното училище.

Чл. 2. (1) Признаването е официално писмено потвърждение на съответствието на завършен период, клас, етап на училищно образование в училище на чужда държава или в училище от системата на Европейските училища с тези в училищното образование в Република България.

(2) Признаването във Второ основно училище „Иван Вазов“ по ал. 1 се извършва с цел достъп до обучение в системата на предучилищното и училищното образование.

(3) Признаването на завършен период, клас, етап на училищно образование се извършва еднократно на територията на Република България.

Чл. 3. (1) Признаването се извършва от директора на Второ основно училище „Иван Вазов“:

а) на завършен период или клас за класовете от I до VI включително;

б) на ученик със специални образователни потребности, който по един или няколко учебни предмета е оценен с оценки с качествен показател - за завършен период или клас за класовете от I до VII включително.

(2) Признаването се извършва от началника на РУО след произнасяне на експертна комисия:

а) на завършен период или клас за класовете от VII до XII включително;

б) на завършен гимназиален етап от средната степен на образование;



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

в) на завършено основно образование и професионална квалификация;

г) на завършен IV клас за целите на кандидатстването в V клас на места, определени с държавния план-прием.

Чл. 4. (1) Желаетелите признаване на завършен период, клас, етап на училищно образование по документи, издадени от училища на чужди държави или от училище от системата на Европейските училища, подават следните документи:

1. заявление по образец, утвърден със заповед на министъра на образованието и науката, в което посочва целта на признаването и дали желае признаване на период, клас, етап от училищното образование; когато някой от документите по т. 2, 3, 4 и 5 е официален електронен документ, се предоставят и данни за достъп до неговото съдържание (приложение №1);

2. документ за училищно образование, удостоверяващ завършения период, клас, етап, чието признаване се иска;

3. документ, в който се посочва какви права дава документът по т. 2 за продължаване на образованието, в случаите, когато това не е посочено в документа по т. 2;

4. официален превод на български език на документите по т. 2 и 3;

(2) Допълнително при необходимост се представят и други документи или оригинали на приложени документи, свързани с признаването, посочени от съответния орган по чл. 107, ал. 1. от Наредба № 11 от 1 септември 2016 г. за оценяване на резултатите от обучението на учениците.

(3) Документите по ал. 1, т. 2 и т. 3 и по ал. 2 се легализират, превеждат и заверяват в съответствие с Конвенцията за премахване на изискването за легализация на чуждестранни публични актове, с подписаните договори между Република България и държавата, в която са издадени, или по реда на Правилника за легализациите, заверките и преводите на документи и други книжа, утвърден с Постановление № 184 на Министерския съвет от 1958 г. (ДВ, бр. 73 от 1958 г.), с изключение на документите, издадени от училище в системата на Европейските училища, които не се легализират, както и за лица, които желаят признаване на класове от I до IV включително.

(4) Изключения по ал. 3 се допускат за документи на лица, търсещи или получили международна закрила, които може да не са легализирани и заверени.

(5) Документите по ал. 1 се подават, както следва:



ВТОРО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

1. във Второ основно училище „Иван Вазов“, където лицето желае да продължи обучението си - за признаване на завършен период или клас за класовете от I до VI включително, както и за признаване на завършен период на обучение или клас на ученик със специални образователни потребности, който по един или няколко предмета е оценен с оценки с качествен показател (приложение№2);

(6) Подаването на заявление за признаване се осъществява лично от заявителя или чрез упълномощено от него лице, или по електронен път при наличие на техническа възможност на училището.

(7) При подаване на заявлението за признаване лично родителят/настойникът на ученика представя документ за самоличност за сверяване на данните. В случаите, когато заявлението се подава от упълномощено лице, то представя пълномощно от заявителя.

(8) В случаите на подаване на документите по електронен път към заявлението за признаване се прилагат сканирани копия на изискваните документи, както и данни за достъп и проверка на официалните електронни документи или официални регистри, съдържащи данните в тях. Ако документите не са официални електронни документи или валидността и достоверността на електронните документи не може да бъде проверена по електронен път служебно, се представят оригиналите на място.

Чл. 5. (1) Подадените заявления за признаване и внесените документи към тях се разглеждат от директора на Второ основно училище „Иван Вазов“.

(2) В случаите, когато към заявлението не са приложени някои от изискуемите документи, административното производство се спира и заявителят се уведомява, че следва да ги представи в определен от директора срок считано от датата на уведомяването. Когато заявлението е подадено по електронен път, заявителят се уведомява с електронно генерирано съобщение.

(3) При наличие на недостатъци в заявлението и/или в приложените към него документи директорът определя срок за отстраняването им, като заявителят се уведомява да отстрани недостатъците, както и за последиците от неотстраняването им в срока. Когато заявлението е подадено по електронен път, заявителят се уведомява с електронно генерирано съобщение.

Чл. 6. (1) Не се разглеждат заявления за признаване и производството по тях се прекратява:



ВТОРО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

1. когато липсващите документи не бъдат приложени в определения срок;
2. когато не са отстранени в срок недостатъците, констатирани от директора;
3. при наличие на висящо на територията на страната производство за признаване на същия период, клас на училищно образование;
4. при наличие на издаден документ за признаване на същия период, клас на училищно образование;
5. при отказ за признаване на същия период, клас на училищно образование въз основа на същите документи;
6. когато исканото признаване не е от компетентността на директора на Второ основно училище „Иван Вазов“

(2) Директорът на Второ основно училище „Иван Вазов“ прекратява производството със заповед, в която се посочват мотивите за прекратяване. Заповедта се съобщава на заявителя.

(3) В случаите по ал. 1, т. 6 подадените документи се изпращат служебно на компетентния орган по чл. 107, ал. 1 от Наредба № 11 от 1 септември 2016 г. за оценяване на резултатите от обучението на учениците, за което се уведомява заявителят. Като компетентен се явява директорът на Второ основно училище „Иван Вазов“ или началника на РУО - Монтана, документите се изпращат след избор, осъществен писмено от лицето или от неговия родител.

Чл. 7. (1) При признаване на завършен период или клас за класовете от I до VI включително, както и на завършен период или клас за класовете от I до VII включително, на ученик със специални образователни потребности, който по един или няколко предмета има оценки с качествен показател директорът на Второ основно училище „Иван Вазов“ извършва оценка на представените документи и издава заповед за признаване и записване в училището или за отказ за признаване, като отчита:

1. продължителността на обучението;
2. вида на училището, в което е проведено обучението;
3. изучаваните учебни предмети (ако има такива);
4. правата, които дава документът в страната, в която е издаден.

(2) В случаите на признаване на завършен период или клас за класовете от I до VII включително на ученик със специални образователни потребности, който по един или



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

няколко предмета има оценки с качествен показател, директорът се произнася след становище на екипа за подкрепа за личностно развитие в училището.

(3) Директорът се произнася по всеки конкретен случай на признаване в срок до 14 дни, считан от датата на представяне на всички документи по чл. 4., ал 1.

(4) Срокът по ал. 3, може да бъде удължен в случаите, в които документите, подадени съгласно чл. 4, ал. 1 и 3, са недостатъчни за вземане на решение и се налага представяне на други документи.

Чл. 8. (1) Признаването по чл. 7, ал. 1 включва определяне на:

1. признатия период, клас, етап на училищно образование в съответствие с българската образователна система.

2. приравнените оценки по всеки от изучаваните учебни предмети в съответствие с чл. 7, ал. 3.

(2) Учебните предмети по ал. 1, т. 2 се вписват както следва: в заповедта на директора по чл. 7, ал. 1.

(3) Приравняването на вписаните в документа по чл. 4, ал. 1, т. 2 оценки към оценките от българската образователна система се осъществява в съответствие със справочната информация по чл. 107а от Наредба № 11 от 1 септември 2016 г. за оценяване на резултатите от обучението на учениците.

(4) В случай че справочната информация по чл. 107а не позволява приравняване на вписаните в документа по чл. 4, ал. 1, т. 2 оценки по учебните предмети, но в него се съдържа информация за минималната и максималната оценка в съответната система за оценяване, приравняването се извършва по следната формула:

A - B

X = _____

C

където:

3 + 6,

- X е приравнената оценка по учебния предмет;
- A е оценката от документа по чл. 4, ал. 1, т. 2 по учебния предмет;
- B е максималната оценка в съответната система за оценяване;
- C е минималната оценка в съответната система за оценяване.



ВТОРО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

(5) Когато в документа по чл. 4, ал. 1, т. 2 не се съдържа информация за минималната и максималната оценка в съответната система за оценяване и справочната информация по чл. 107а не позволява приравняване на вписаните в документа оценки към шестобалната система, приравняването се извършва със съдействието на НАЦИД, който по служебен път прави проверка в официалната институция в държавата, в която документът е издаден.

(6) Изчислените оценки се приравняват в съответствие с оценките по чл. 9 от Наредба № 11 от 1 септември 2016 г. за оценяване на резултатите от обучението на учениците, като количественият показател се записва като цяло число - в заповедта на директора за признаване по чл. 7, ал. 1;

(7) В случаите по чл. 7, ал. 2 оценките с качествен показател се приравняват в съответствие с чл. 9, ал. 8 от Наредба № 11 от 1 септември 2016 г. за оценяване на резултатите от обучението на учениците.

Чл. 9. (1) В случай на решение за признаване на завършен период или клас за класовете от I до VI включително в заповедта за признаване се посочват името на лицето, признатият клас, изучаваните учебни предмети и приравнените оценки по всеки от тях.

(2) В случай на решение за признаване на завършен период или клас на ученик със специални образователни потребности, който по един или няколко предмета е оценен с оценки с качествен показател, в заповедта за признаване се посочват името на лицето, признатият клас, изучаваните учебни предмети и приравнените оценки по всеки от тях.

(3) Документите по ал. 1 и ал. 2 се подписват от директора на Второ основно училище „Иван Вазов“ и може да се издават като електронни документи при осигурена за това техническа възможност.

(4) Документите по ал. 1 и ал. 2 имат действие само на територията на Република България.

Чл. 10. (1) Признаване се отказва, когато:

1. документите са издадени от училище на друга държава, което не е признато от компетентен държавен орган на съответната държава за част от системата и за светско училищно образование;

2. документите, издадени от училището на другата държава, не съответстват на класа, за който се иска признаване;



ВТОРО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

3. от документа, издаден от училището на другата държава, е видно, че желаещият признаване не е допуснат до продължаване в следващ клас;

(2) Отказът по ал. 1 се мотивира. Директорът Второ основно училище „Иван Вазов“ писмено уведомява заинтересуваните за мотивите за отказа.

(3) При отказ по ал. 1, т. 2 и 3 лицето се уведомява за възможностите да продължи обучението си в системата на предучилищното и училищното образование.

(4) Отказът по ал. 1 подлежи на оспорване по реда на Административнопроцесуалния кодекс.

Чл. 11. За продължаване на образованието си в българско училище лицата, на които е признат завършен период, клас, етап на образование, продължават обучението си, както следва:

1. в клас, следващ класа, който им е признат;

2. в същия клас за период, от който са получили признаване или който повтарят в съответствие с чл. 13;

3. до два класа по-надолу от вписания последен завършен клас в документа, издаден от училището на чуждата държава - в случаите по чл. 7, ал. 2 след становище на екипа за личностно развитие в училището.

Чл. 12. Лицата, на които е признат завършен период или клас за класовете от I до VI включително по документи, издадени от училище на чужда държава, както и лицата със специални образователни потребности, които продължават обучението си в училищното образование въз основа на качествени оценки от документи, издадени от училище на чужда държава, не полагат приравнителни изпити.

Чл. 13. Лицата, обучавали се една или повече учебни години в училище на чужда държава или в училище от системата на Европейските училища, могат по своя преценка, а за непълнолетните - по преценка и желание на родителя (настойника, попечителя, представителя на непридружените малолетни и непълнолетни лица, търсещи или получили международна закрила), да повторят в българско училище последния признат клас.

Чл. 14. В случаите по чл. 7, ал. 4 при изявено писмено желание, а за непълнолетните - по преценка и желание на родителя (настойника, попечителя, представителя на непридружените малолетни и непълнолетни лица, търсещи или получили



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

международна закрила), лицето може да посещава училище с разрешение на директора на училището - когато се иска признаване на класове от I до VI включително.

Чл. 15. Лица, които поради природни бедствия, крупни аварии или военни действия на територията на държавата, в която са се обучавали, или други независещи от тях причини не могат да представят документи за завършени етапи на обучение, степени на образование и професионална квалификация, могат да поискат установяване на тези факти по реда на Гражданския процесуален кодекс.

ПЕЧАТ АПОСТИЛ (APOSTILLE)

Документите се легализират, превеждат и заверяват в съответствие с подписаните договори между Република България и държавата, в която са издадени.

Информация за оторизираните да издават апостил органи на всяка една от държавите-страни можете да намерите като кликнете на банера на НССН по-долу:



ИЗИСКВАНЕ ЗА:

- APOSTILLE

Всички издадени документи от властите в чуждата държава, страна по Хагската конвенция, следва да бъдат оформени с APOSTILLE, поставен в съответната държава.

- ПРЕВОД НА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК

Документите, оформени с APOSTILLE, трябва да бъдат преведени на български език от заклет преводач.

СТРАНИ, С КОИТО БЪЛГАРИЯ ИМА СКЛЮЧЕНИ ДВУСТРАННИ ДОГОВОРИ ЗА ПРАВНА ПОМОЩ (НА ДОКУМЕНТИТЕ НЕ СЕ ИЗИСКВА АПОСТИЛ)



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Влизане в сила: Тази процедура влиза в сила от датата на утвърждаването ѝ от директора на училището.

Актуализиране: Процедурата подлежи на актуализиране при промени в нормативната уредба или при натрупан практически опит.

Отговорност: Всички служители, участващи в процедурата, носят отговорност за точното ѝ спазване и за качеството на административните услуги.



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, [тел. и факс 09744/2074](tel:097442074)
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

.....
(наименование и местонахождение на училището, държава)
през Г.

Моля, след признаване на завършен период/клас, синът/дъщеря ми да бъде записан/а в клас.

ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ	
1. Документ за завършен клас - оригинал	
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
2. Други: (удостоверение за последен завършен клас в българско училище)	
.....	бр.

..... 20.... Г.

ПОДПИС:
(подателя)



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, тел. и факс 09744/2074
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

Приложение № 8 към Заповед
№ РД09-3007/08.10.2025 г.

ДО ДИРЕКТОРА
НА П ОУ „ИВАН ВАЗОВ“
ГР. ВЪЛЧЕДРЪМ

З А Я В Л Е Н И Е

ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ЗАВЪРШЕН ПЕРИОД ИЛИ КЛАС ЗА КЛАСОВЕТЕ ОТ I
ДО XI ВКЛ. И ЗА ПЪРВИ СРОК НА XII КЛАС НА УЧЕНИК СЪС
СПЕЦИАЛНИ ОБРАЗОВАТЕЛНИ ПОТРЕБНОСТИ, КОЙТО ПО ЕДИН ИЛИ
НЯКОЛКО УЧЕБНИ ПРЕДМЕТА Е ОЦЕНЕН С ОЦЕНКИ С КАЧЕСТВЕН
ПОКАЗАТЕЛ ПО ДОКУМЕНТИ, ИЗДАДЕНИ ОТ УЧИЛИЩЕ НА ЧУЖДА
ДЪРЖАВА ИЛИ ОТ УЧИЛИЩЕ ОТ СИСТЕМАТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ
УЧИЛИЩА

ЛИЧНИ ДАННИ НА ПОДАТЕЛЯ	
Име, презиме и фамилия:	
Адрес	Град/село:
	ул.
	тел.:
	ел. поща:

Моля да бъдат разгледани документите на:

ЛИЧНИ ДАННИ НА УЧЕНИКА	
Име:	
Презиме:	
Фамилия:	
Гражданство:	
ЕГН (ЛНЧ) Дата на раждане	
Адрес	Град/село: пощенски код:
	ул./бул./ж.к.
	бл., вх., ет., ап.
	тел.:
	ел. поща:



ВЪПРОСНО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ „ИВАН ВАЗОВ“

гр. Вълчедръм, общ. Вълчедръм, обл. Монтана, ул. „П. Р. Славейков“ №5, тел. и факс 09744/2074
e-mail: info-1207002@edu.mon.bg

Ученикът/чката е завършил/а..... клас в
.....
(наименование и местонахождение на училището, държава)
през Г.

Моля, след признаване на завършен период/клас, синът/дъщеря ми да бъде записан/а в клас.

ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ	
3. Документ за завършен клас - оригинал	
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
.....	бр.
4. Други: (удостоверение за последен завършен клас в българско училище)	
.....	бр.

..... 20.... г.

ПОДПИС:
(подателя)